

Voorwoord



Beste taalmaatjes,

In deze laatste Nieuwsbrief van 2011 staat de Centrale Bibliotheek 'centraal'. De komende tijd is er van alles te doen. Er komt een bijeenkomst voor de taalcoaches (deze is niet bestemd voor de anderstaligen), door de bibliotheek wordt weer een leeskring voor ons gehouden en het SamenSprak Café wordt geopend in het leescafé. Zie voor nadere bijzonderheden hieronder. Verder kunnen de anderstaligen weer gratis bibliotheekpasjes krijgen. We voelen ons dan ook geweldig gesteund door de bibliotheek, waarvoor onze dank. Voor de vormgeving van deze Nieuwsbrief hebben wij de medewerking gekregen van Hans Meuwese, ook daarvoor past een woord van dank. Fijne feestdagen allemaal en een goed 2012. Tot ziens in de bieb!

Ellie Christoffersen, coördinator

Bijeenkomst

maandag 16 januari a.s. aanvang 19 uur

Bijeenkomst taalcoaches

In januari houden we weer een bijeenkomst voor de taalcoaches, in de Centrale Bibliotheek, Spui 68, 3e etage. Het belooft heel interessant te worden want als spreker is uitgenodigd Marieke Goedegebure. Zij is logopedist NT2 (Nederlands als tweede taal) en linguïst. Zij zal ons duidelijk maken welke moeilijkheden de anderstaligen ondervinden bij het vormen van klanken als ze Nederlands leren spreken. Zij zal ook de vragen beantwoorden die u, als taalcoach, heeft op dit gebied. Bedenk dus vooraf al even uw vragen.

Hieronder volgt het programma:



- 19.00 ontvangst met koffie en thee
- 19.15 praatje coördinator over de stand van zaken bij SamenSprak
- 19.20 toelichting van Peter Korfage (medewerker bibliotheek) over toepasselijke lectuur
- 19.30 inleiding en spel logopedist/linguïst Marieke Goedegebure
- 20.30 gelegenheid tot het stellen van vragen aan de spreker
- 21.00 pauze met koffie en thee
- 21.15 uitwisseling van ervaringen door de taalcoaches in subgroepen
- 22.00 plenair gedeelte
- 22.15 informeel contact met drankjes en een hapje
- 22.45 einde

U kunt u hiervoor opgeven door, vóór 9 januari, een mail te sturen naar: samenspraakdenhaag@gmail.com
Wij hopen velen van onze taalcoaches te mogen begroeten,
namens het SamenSprak team

Ellie Christoffersen



Finy en Ellie in het SamenSprak Café

Er is lang over gesproken en nagedacht. Uiteindelijk kwamen we tot een zeer eenvoudige oplossing: het Café op de begane grond in de Centrale Bibliotheek, Spuistraat 68. Het is een lichte, vrolijke en open ruimte waar iedereen – ook met drempeelvrees – makkelijk naar binnen loopt. Veel van de anderstaligen hebben hun intake gesprek al gehad in deze bibliotheek.

Alle vrijwilligers en anderstaligen zijn daarom van harte welkom om onder het genot van een kopje koffie of thee deel te nemen aan het SamenSprak Café. Een goede gelegenheid om andere vrijwilligers beter te leren kennen en ervaringen uit te wisselen. Iets, waarvoor in de bijeenkomsten die drie keer per jaar plaatsvinden vaak te weinig tijd beschikbaar is.

Tevens een leuke manier om je taalmaatje aan andere vrijwilligers en anderstaligen voor te stellen – in het Nederlands uiteraard ...

De tijden zijn flexibel. De bibliotheek gaat om 20.00 uur dicht, hetgeen al om 19.30 uur aangekondigd wordt via luidsprekers. Iedereen is natuurlijk vrij om het 'samenspreken' in een ander café of restaurant voort te zetten.

Het SamenSprak Café start op woensdag 1 februari 2012. Om hieraan wat extra ruchtbaarheid te geven, zal de opening dan ook met feestelijk tintje omlijnd worden. Wethouder Karsten Klein zal aanwezig zijn. Publiciteit is goed voor SamenSprak en goed voor de Bibliotheek, die hier overigens volmondig medewerking aan verleent.

Ik hoop velen van jullie te mogen begroeten op woensdag 1 februari!

Gratis lidmaatschap bibliotheek voor anderstaligen

De Gemeentebibliotheek in Den Haag stelt nog steeds gratis pasjes ter beschikking aan de anderstaligen die verbonden zijn aan Gilde SamenSprak Den Haag.

Ze kunnen worden aangevraagd via samenspraakdenhaag@gmail.com

Na aanvraag ontvangt u als anderstalige, een formulier van ons, waarmee het pasje kan worden afgehaald in een bibliotheekfiliaal in uw buurt (uitsluitend in filialen in de gemeente Den Haag). Hierbij moet een identiteitsbewijs en een adresbewijs worden getoond.

Leeskring in de Centrale Bibliotheek Den Haag

Zoals al aangekondigd, is het boek voor de eerstvolgende leeskring: Moby Dick van Herman Melville. Het is één van de bekendste avonturenverhalen uit de geschiedenis en maakt deel uit van de serie Wereldverhalen.

Het is de bedoeling dat de vrijwilliger en de anderstalige het boekje allebei – apart of samen – doorlezen, zodat de inhoud bekend is. Peter Korfage van de Centrale Bibliotheek doet de rest op de avond zelf. Er kunnen vragen worden gesteld. En het is natuurlijk het leukste als je die vragen samen kunt beantwoorden. Er wordt nog wat materiaal uitgedeeld en misschien wordt er nog een korte video getoond. Een avond om niet te missen dus!

Er zijn nog 3 boekjes beschikbaar voor 3 koppels. Wees er dus snel bij en geef je op!

Waar en wanneer?

Datum : Donderdag 26 januari 2012

Locatie : Centrale Bibliotheek, Spui 68

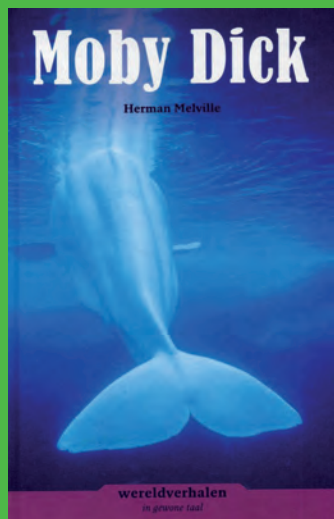
Tijd : 18.30 - 19.30 / 19.45 uur

Boek : Moby Dick van Herman Melville (A5 formaat - 62 pagina's)

Boeken : 1 ex per deelnemend koppel – op te halen bij Finy Sekuur en inleveren op 26-01

Deelname : maximaal 10 koppels

Meld je aan bij Finy Sekuur: r.sekuur1@kpnplanet.nl



Vraagbaak

Grammaticale Vraagbaak voor taalcoaches

Alle taalcoaches die hulp nodig hebben bij taalproblemen, kunnen hun vraag per mail sturen naar één van de hieronder genoemde personen. Mocht deze met vakantie zijn, dan kan eenvoudig een beroep worden gedaan op één van de anderen.

Antoinette v.d. Maas
Jitske v.d. Meer
Pieter Schim van der Loeff
Henk de Gruiter
Roel Haveman

apen@bart.nl
jitskebieuwkje@zonnet.nl
pieter@schimvanderloeff.nl
adsl473558@telfort.nl
rhaveman@planet.nl

Boeken en websites

Een goede lijst van boeken en websites die nuttig zijn voor de deelnemers aan SamenSprak, vindt u op de website van Gilde Den Haag www.gildedenhaag.nl zie SamenSprak achtergrondinformatie

Taalmaatjescontact

In deze rubriek nemen wij suggesties, verhalen en foto's van taalcoaches en anderstaligen op. Stuur ze ons toe!



Svetlana Obradovic en Myriam Blaauw bij 't uitreiken van het certificaat aan Svetlana. Ze was er heel blij mee. Momenteel is ze bezig met 't hoogste niveau voor de inburgering en ze doet 't hartstikke goed!

Beste Gilde Samenspraak Den Haag team,

Hartelijk dank voor de plezierige twee jaar met Gilde en dat ik mee mocht lopen in het Samenspraak project. Ik heb mijn certificaat gisteren van mijn taalmaatje Ingrid van Rhijn ontvangen. Ik ben er heel blij mee. Dankzij aan dit project en aan jullie warme ontvangst en de laatste maar niet de minste de enorme liefde en geduld van Ingrid, voel ik me nu een waardevolle Hagenaar. Ik hoop dat ik in de toekomst jullie kan ondersteunen in een van jullie projecten.

Met hartelijke groeten,

Diana Nikolova



Beste Den Haag (een brief naar een stad)

Drie maanden hebben wij samengewoond, maar ik ken je nog niet goed. Toen wij elkaar voor de eerste keer ontmoetten, zag ik slechts grijze nevel. Wat voor welkomstcadeau heb je me gegeven? De griep! Thuis keek ik door het raam en zag slechts schemering en sneeuw. Nooit eerder had ik sneeuw gezien, behalve op tv. Nu, zevenentwintig jaar oud, heb ik een echte sneeuwvlok op mijn hand gevoeld. Dat was jouw tweede cadeautje ... maar niet het laatste ... Drie maanden hebben wij samengewoond en wij hebben nog drie maanden. Nog drie maanden kan ik langs het Malieveld lopen en koffie drinken op het Plein.

Nog drie maanden zie ik vogels in jouw grachten en ruik ik haring op het Buitenhof.

Gisteren heb je mij bloemen gegeven – kleine gele, paarse en witte.

Net zo wit als de sneeuwvlok die, hoewel allang gesmolten, ik nog steeds voel op mijn hand.

Amelia Walker (inmiddels terug naar Australië)

Wijkcentrum Essesteijn, Voorburg

Gilde Den Haag verzorgt in samenwerking met Wijk-centrum Essesteijn in Voorburg de Sprekershoek. Dit zijn lezingen, presentaties en/of discussies. Dit evenement is erg populair en wordt steeds drukker bezocht. Vaak worden er dia's vertoond waardoor het ook geschikt is voor de meer gevorderde anderstaligen. Leuk om hier samen naartoe te gaan enkomsten zijn gratis toegankelijk en na afloop is er gelegenheid om nog wat na te praten.



Op de website van Gilde Den Haag kun je de onderwerpen van de lezingen vinden. Ze worden alleen in de wintermaanden gehouden.

De eerstvolgende is op 29 januari 2012 en heeft als onderwerp: Kunst en literatuur, Engeland 1800 - 1900. Spreker: Drs. Anne Marie Boorsma, kunsthistorica.

Zie voor meer informatie: www.gildedenhaag.nl

Scheveningen

Wist u dat de boulevard van Scheveningen nu al bijna 2 jaar 'op de schop' is? Máár – er komt nu schot in. Je kunt al duidelijk de contouren zien van autoweg, fietspad, wandelboulevard en ook waar de sprookjesbeelden teruggeplaatst zullen worden. Ook is Sealife helemaal gerenoveerd en ziet er prachtig uit. Het is dus zeker de moeite waard om eens samen uit te komen waaien op het strand of aan de boulevard!

Er is vlakbij het beroemde Restaurant Seinpost een nieuwe lichtblauwe overloop brug. Als je via die brug de boulevard op gaat, dan vind je daar ook het Informatiecentrum. Een houten gebouw met 3 puntdaken. Binnen laten ze leuke filmpjes zien en kun je informatiemateriaal meenemen. Het zandopsputten alleen al is een zeer interessant en zeer Nederlands onderwerp om over te praten.



Colofon

Redactie Ellie Christoffersen
Vormgeving Hans Meuwese

Contact
samenspraakdenhaag@gmail.com

Bijdragen voor de Nieuwsbrief zijn
zeer welkom.

